



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10888/04 (Presse 213)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2594. samling i Rådet

Økonomi og finans

Den 5. juli 2004 i Bruxelles

Formand

Gerrit ZALM

Nederlandenes viceministerpræsident og finansminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

10888/04 (Presse 213)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog udtalelser om de første **konvergensprogrammer**, som de ti nye medlemsstater har forelagt, og besluttede ligeledes at gennemføre proceduren i forbindelse med **uforholdsmæssigt store underskud** for seks af dem - **Den Tjekkiske Republik, Cypern, Ungarn, Malta, Polen og Slovakiet** - samt for **Grækenland**,

Rådet besluttede endvidere på grundlag af de **budgetforanstaltninger** for 2004, som blev forelagt af den italienske premierminister, ikke at udstede en tidlig advarsel med henblik på at undgå fremkomsten af et uforholdsmæssigt stort underskud i **Italien**. Det blev enigt om fortsat at overvåge den budgetmæssige udvikling i Italien, især for så vidt angår statsgæld og budgetplaner for 2005.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM	6
STABILITETS- OG VÆKSTPAKKEN	7
– Konvergensprogrammer: nye medlemsstater	7
– Uforholdsmæssigt store underskud: Den Tjekkiske Republik, Cypern, Ungarn, Malta, Polen og Slovakiet	7
– Procedure i forbindelse med et uforholdsmæssigt stort underskud i Grækenland	8
– Budgetsituationen i Italien*	8
TERRORISME	10
REGNSKABSSTANDARDE	11
EVENTUELT	12
ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT	
<i>ØKONOMISK POLITIK</i>	
– De overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker	13
<i>EUROPÆISK SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK</i>	
– Politimission til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien - tredjelandes deltagelse	13
<i>HANDELSPOLITIK</i>	
– Toldtariffer	14
<i>GENNEMSIGTIGHED</i>	
– Aktindsigt	14
<i>INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER</i>	
– Den Europæiske Ombudsmand	14
<i>BESKIKKELSER</i>	
– Det Økonomiske og Sociale Udvalg	15

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Didier REYNDERS

Finansminister

Den Tjekkiske Republik:

Bohuslav SOBOTKA

Vicepremierminister og finansminister

Danmark:

Thor PEDERSEN

Finansminister

Tyskland:

Hans EICHEL

Forbundsfinansminister

Estland:

Taavi VESKIMÄGI

Finansminister

Grækenland:

Georgios ALOGOSKOUFIS

Økonomi og finansminister

Spanien:

Pedro SOLBES MIRA

Anden vicepremierminister og økonomi- og finansminister

Frankrig:

Pierre SELLAL

Fast repræsentant

Irland:

Anne ANDERSON

Fast repræsentant

Italien:

Silvio BERLUSCONI

Premierminister, Økonomi- og Finansminister a.i.

Cypern:

Iacovos KERAVNOS

Finansminister

Lettland:

Oskars SPURDZIŅŠ

Finansminister

Litauen:

Algirdas BUTKEVIČIUS

Finansminister

Luxembourg:

Jean GUILL

Direktør, Finansministeriet

Ungarn:

Tibor DRASKOVICS

Finansminister

Malta:

Lawrence GONZI

Premierminister, finansminister

Nederlandene:

Gerrit ZALM

Viceministerpræsident, finansminister

Østrig:

Karl-Heinz GRASSER

Forbundsfinansminister

Polen:

Andrzej RACZKO

Finansminister

Portugal:

Manuela FERREIRA LEITE

Ministra de Estado og finansminister

Slovenien:

Dušan MRAMOR

Finansminister

Slovakiet:

Ivan MIKLOŠ

Vicepremierminister og finansminister

Finland:

Antti KALLIOMÄKI

Vicestatsminister, finansminister

Sverige:

Gunnar LUND

Minister, Finansministeriet, med ansvar for international økonomi og finansmarkeder

Det Forenede Kongerige:

Jon CUNLIFFE

Direktør, Finansministeriet

Kommissionen:

Joaquín ALMUNIA AMANN

Medlem

Frederik BOLKESTEIN

Medlem

Siim KALLAS

Medlem

Endvidere deltog:

Jean-Claude TRICHET

Formand for Den Europæiske Centralbank

Philippe MAYSTADT

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Caio KOCH-WESER

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Jan Willem OOSTERWIJK

Formand for Udvalget for Økonomisk Politik

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM

Rådet noterede sig formandskabets forelæggelse af sit arbejdsprogram vedrørende økonomiske og finansielle anliggender for anden halvdel af 2004.

Arbejdsprogrammet indkredser fem prioriterede områder:

- lettelse af de administrative byrder for virksomheder
- fremskridt i arbejdet med de finansielle overslag for perioden 2007-2013
- bekæmpelse af terrorisme, og især finansieringen af terrorisme
- lovgivning inden for finansielle tjenesteydelser
- skattelovgivning.

Formandskabet agter ligeledes at udnytte det økonomiske opsving i Europa til at tilskynde til strukturreformer og sætte gang i drøftelserne om holdbarheden i de offentlige finanser med henblik på at sikre makroøkonomisk stabilitet og hjælpe EU med at nå sit mål, nemlig at blive den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden.

STABILITETS- OG VÆKSTPAKKEN

– *Konvergensprogrammer: nye medlemsstater*

Rådet gennemgik konvergensprogrammer forelagt af de ti nye medlemsstater - Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet - og vedtog udtalelser om hvert af disse programmer (*11189/04, 11190/04, 11191/04, 11192/04, 11193/04, 11194/04, 11195/04, 11196/04, 11197/04 og 11198/04*).

– *Uforholdsmæssigt store underskud: Den Tjekkiske Republik, Cypern, Ungarn, Malta, Polen og Slovakiet*

Rådet vedtog afgørelser om forekomsten af et uforholdsmæssigt stort offentligt underskud i Den Tjekkiske Republik, Cypern, Ungarn, Malta, Polen og Slovakiet og henstillinger til disse lande om de korrigerende foranstaltninger, der skal træffes (*11215/04, 11217/04, 11218/04, 11219/04, 11220/04 og 11221/04*).

Henstillingerne henviser til de mål, som de pågældende medlemsstater har sat sig for at bringe deres offentlige underskud ned under traktatens referenceværdi på 3% af BNP, og godkender de tidsfrister, der er fastsat i hvert af landenes konvergensprogrammer.

I betragtning af de pågældende landes forskellige udgangspunkter og budgetplaner, fastsætter henstillingerne forskellige måldatoer for at bringe underskuddet ned under 3% af BNP: 2005 for Cypern, 2006 for Malta, 2007 for Polen og Slovakiet og 2008 for Den Tjekkiske Republik og Ungarn.

På grund af de særlige omstændigheder i Den Tjekkiske Republik, Ungarn, Malta, Polen og Slovakiet, nemlig fortsatte strukturtilpasninger i forbindelse med deres tiltrædelse af EU for nylig, kunne Rådet gå med til en mellemfristet korrektion af deres uforholdsmæssigt store underskud.

– ***Procedure i forbindelse med et uforholdsmæssigt stort underskud i Grækenland***

Rådet vedtog en beslutning om et uforholdsmæssigt stort underskud i Grækenland og en henstilling med henblik på at bringe situationen til ophør (11216/04).

I sin henstilling opfordrer Rådet de græske myndigheder til at bringe situationen med det uforholdsmæssigt store underskud til ophør senest i 2005 og kræver, at der træffes foranstaltninger med henblik herpå inden den 5. november 2005, og til at sikre, at budgetkonsolideringen i retning af en mellemfristet budgetsaldo tæt på balance eller i overskud fastholdes. Det opfordrer også de græske myndigheder hurtigst muligt at sikre, at de mangler, der er blevet afsløret med hensyn til budgetstatistikker, korrigeres.

– ***Budgetsituationen i Italien****

Rådet noterede sig forelæggelsen ved den italienske premierminister og fungerende finansminister, Silvio Berlusconi, af de supplerende budgetmæssige foranstaltninger, som den italienske regering agter at vedtage for at holde Italiens offentlige underskud under 3% af BNP i 2004. Under hensyn til disse tilsyn vedtog Rådet følgende erklæring:

"Rådet finder, at tidlig varsling udgør et væsentligt element i stabilitets- og vækstpagten. Da Kommissionen den 28. april 2004 forelagde en henstilling med henblik på Rådets henstilling om tidlig varsling til Italien for at forhindre forekomsten af et uforholdsmæssigt stort underskud, handlede den i overensstemmelse med stabilitets- og vækstpagten.

Rådet udtrykker tilfredshed med, at den italienske regering har givet tilsagn om

- at sikre, at referenceværdien for det offentlige underskud på 3% af BNP ikke overskrides i 2004; med henblik herpå agter regeringen at gennemføre en skattepakke med supplerende foranstaltninger på € 7,5 mia. i 2004
- at gennemføre budgetplanerne for dette år strengt og undgå ethvert skred, der kunne forværre budgetsituationen, og at benytte ethvert budgetmæssigt spillerum, skabt af en højere økonomiske vækst end forventet, til at nedbringe underskuddet.

På baggrund af disse tilsagn fra den italienske regering mener Rådet, at Italien har reageret på de betænkeligheder, der kom til udtryk i Kommissionens henstilling med hensyn til risikoen for at overskride underskudsreferenceværdien på 3% af BNP. Henstillingen sættes derfor ikke til afstemning, og proceduren er afsluttet.

Rådet bemærker imidlertid, at det er nødvendigt at fremskynde nedbringelsen af statsgælden i Italien og sikre, at underskuddet forbliver under 3% af BNP referenceværdien i 2005 og fremover. Skattelettelser af enhver art bør finansieres af tilsvarende besparelser i de offentlige udgifter.

Rådet vil fortsat overvåge den budgetmæssige udvikling, og især dynamikken i udviklingen af gælden og planerne for 2005.

Rådet træffer denne beslutning med enstemmighed."

TERRORISME

Rådet fik en kort orientering ved Gijs De Vries, EU's antiterrorkoordinatør, om de finansielle aspekter af det igangværende arbejde med bekæmpelse af terrorisme.

Efter terrorangrebene i Madrid understregede Det Europæiske Råd den 25. marts, at der fortsat som forebyggende foranstaltning må sættes energisk ind over for kilderne til finansiering af terrororganisationer, samt at strømmen af midler til terrorister og terrorgrupper hurtigst muligt må afbrydes.

Rådet noterede sig følgende prioriteter foreslået af Gijs De Vries og af formandskabet:

- EU bør fortsat arbejde for hurtig og omhyggelig gennemførelse af sin handlingsplan til bekæmpelse af terrorisme. Foranstaltningerne er indbyrdes forbundet og styrker hinanden og bør derfor gennemføres samtidigt.
- Det er nødvendigt med en fælles indsats, der kombinerer forskellige ekspertiseområder. Økofin-Rådet spiller en vigtig rolle i denne henseende, især med henblik på at forhindre terrorister i at misbruge det finansielle system og på at beskytte EU's indre marked.
- Der bør især føres forhandlinger om udkastet til tredje direktiv om hvidvaskning af penge og nås til enighed derom så hurtigt som muligt. Hurtig gennemførelse af Den Finansielle Aktionsgruppes henstillinger vedrørende oplysninger om ophavsmanden skal også prioriteres.
- Der skal fortsat gøres en indsats for at forhindre terrorister i at bruge alternative kanaler til at overføre deres midler. Hurtig enighed om udkastet til forordning om kontrol med overflytninger af likvide midler ved de ydre grænser ville skabe en samlet ramme og regulering i dette spørgsmål.

REGNSKABSSTANDARDER

Kommissionen orienterede Rådet om udviklingen i arbejdet i Regnskabskontroludvalget med indarbejdelsen i EU-lovgivningen af to reviderede internationale regnskabsstandarder. Det opfordrede Kommissionen til at fortsætte arbejdet med de to standarder, så der kan gøres fremskridt med de udestående problemer inden for den snævre tidsfrist, der er fastsat i godkendelsesproceduren.

De fleste internationale regnskabsstandarder blev godkendt i september 2003 i henhold til Kommissionens forordning nr. 1725/2003, men de to regnskabsstandarder - IAS 32 om offentliggørelse og præsentation af finansielle instrumenter og IAS 39 om måling og anerkendelse af finansielle instrumenter - blev ikke taget med på det tidspunkt, da man afventede, at de blev revideret.

En revideret IAS 32 blev offentliggjort i december 2003 af International Accounting Standards Board, og dele af en revideret IAS 39 er også blevet offentliggjort. Kommissionen har gennemgået de to standarder for at sikre, at betingelserne for deres godkendelse i henhold til forordning nr. 1606/2002 er blevet opfyldt, så de kan anvendes inden for EU-lovgivningen fra 2005.

EVENTUELT

Under frokosten blev ministrene orienteret om resultatet af Eurogruppens møde tidligere samme dag. De noterede sig Kommissionens forelæggelse af en rapport om offentlige finanser og anmodede Det Økonomiske og Finansielle Udvalg om at analysere dokumentet. Ministrene blev ligeledes briefet af formandskabet om dets intentioner og om, hvordan Rådet vil gå frem med forberedelsen af EU's finansielle overslag for perioden 2007-2013.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISK POLITIK

De overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker

Rådet godkendte dette års ajourføring af de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker (BEPG), EU's retningslinjer for de økonomiske politikker, som medlemsstaterne og Fællesskabet skal følge, efter Det Europæiske Råds godkendelse på mødet den 17.-18. juni 2004 i Bruxelles.

Det bekræfter de prioriteter, der er fastlagt for perioden 2003-2005, dvs.

- fremme af bæredygtig vækst gennem investering, innovation og konkurrenceevne
- større fleksibilitet på arbejdsmarkedene
- sikring af holdbare offentlige finanser.

2004-ajourføringen fokuserer på anvendelsen af retningslinjerne på EU's ti nye medlemsstater og fremsættelse af landespecifikke henstillinger. Den indeholder også ajourføringer vedrørende Tyskland, Grækenland, Frankrig, Italien, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige for at tage hensyn til tilpasninger af budgetpolitikkerne.

Med hensyn til specifikke udfordringer for så vidt angår euroområdet opfordres der i BEPG til, at den økonomiske politik i højere grad fokuserer på vedvarende vækst, men på en måde, som ikke hindrer konsolideringen af de offentlige finanser, og til at intensivere strukturreformen, idet politikforanstaltningerne planlægges således, at de sikrer, at markederne fungerer effektivt.

EUROPÆISK SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

Politimission til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien - tredjelandes deltagelse

Rådet vedtog tre afgørelser om indgåelse af aftaler mellem Den Europæiske Union og Norge, Schweiz og Ukraine om disse tre landes deltagelse i Den Europæiske Unions politimission (EUPOL Proxima) i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Det mindede om, at fælles aktion 2003/681/FUSP, som Rådet vedtog den 29. september 2003, fastsætter, at tredjelande kan opfordres til at deltage i EUPOL Proxima, og at detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse aftales i henhold til artikel 24 i traktaten om Den Europæiske Union.

HANDELSPOLITIK**Toldtariffer**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter (10050/04).

Forordningen fastsætter delvis eller hel suspension af toldtariffer for en række nye produkter, der ikke er anført i forordning 1255/96, samt at visse andre produkter udgår.

GENNEMSIGTIGHED**Aktindsigt**

Rådet vedtog et svar på den genfremsatte begæring fra MEP Maurizio TURCO om aktindsigt (1/04), idet den finske delegation stemte imod (10020/04 + ADD I).

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER**Den Europæiske Ombudsmand**

Rådet godkendte svaret til Den Europæiske Ombudsmand, hvori det forkaster et forslag om, at den tidsfrist på tre fulde kalendermåneder, som institutionen har til at afgive udtalelse om en klage vedrørende aktindsigt, forkortes til to måneder, hvis det drejer sig om en klage over et afslag på en genfremsat begæring om aktindsigt (10894/04).

Rådet ønsker at undgå situationer, hvor en omhyggelig behandling af en sag umuliggøres af en for stram tidsfrist.

BESKIKKELSER

Det Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog en afgørelse om at beskikke Tony VANDEPUTTE som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Wilfried BEIRNAERT for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2006 (10853/04).
